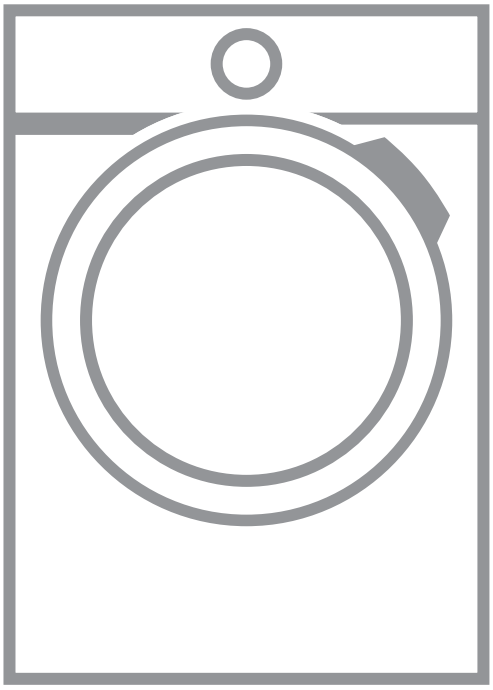
T8DEC68S


RU **Инструкция по эксплуатации** 2
Сушильный барабан
SR **Упутство за употребу** 31
Машина за сушење рубља


# USER MANUAL



AEG

# СОДЕРЖАНИЕ

**1.** СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ....3
**2.** УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ....6
**3.** ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ....8
**4.** ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ....9
**5.** ПРОГРАММА....10
**6.** РЕЖИМЫ....13
**7.** ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ....15
**8.** ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ....15
**9.** ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ....18
**10.** УХОД И ОЧИСТКА....19
**11.** ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ....22
**12.** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ....24
**13.** ПРИНАДЛЕЖНОСТИ....26
**14. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО**....27
**15.** ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОСТАНОВЛЕНИЕМ ЕС 1369/2017....29

# ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.
На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
**www.aeg.com/webselfservice**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:
**www.registeraeg.com**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
**www.aeg.com/shop**

# ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

ⓘ Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

- Ознакомьтесь с приложенными инструкциями.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений трудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.

- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Если сушильный барабан устанавливается поверх стиральной машины, используйте монтажный комплект Комплект для вертикальной сборки, который можно приобрести в авторизованных магазинах, может использоваться только с приборами, которые перечислены в поставляемых вместе с принадлежностью инструкциях. Внимательно изучите их перед установкой (см. Вкладыш с инструкцией по установке).
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. вкладыш с инструкцией по установке).
- Не устанавливайте прибор за дверью, запираемой на замок, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по отношению к петлям на дверце прибора, что могло бы помешать полному открыванию дверцы прибора.

- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- ВНИМАНИЕ: Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние коммутирующие устройства, например, таймеры, а также через цепи, которые регулярно подключаются и отключаются поставщиком электроэнергии.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании процесса установки прибора. Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого шнура.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 8 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Не используйте прибор для вещей, подвергшиеся чистке с помощью промышленных химикатов.
- Убирайте ворс, скопившийся вокруг прибора, а также элементы упаковки.
- Не используйте прибор без фильтра. После каждым использованием или перед ним очищайте фильтр для ворса.
- Не сушите в сушильном барабане нестиранные вещи.
- Перед тем, как сушить в сушильном барабане вещи, загрязненные такими веществами, как кулинарный жир, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, их следует выстирать в горячей воде с увеличенным количеством стирального порошка.

- Нельзя сушить в сушильном барабане изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Смягчители для ткани и другие подобные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Извлекайте из вещей все предметы, которые могли бы стать причиной возгорания, например, зажигалки или спички.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не останавливайте сушильные барабан до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

# 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## 2.1 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 35°C.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Во время перемещения прибор должен всегда находиться в вертикальном положении.
- Задняя сторона прибора должна находиться у стены.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.

## 2.2 Подключение к электросети

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке

электропитания имеется свободный доступ.
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

## 2.3 Эксплуатация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Не сушите поврежденные (порванные, потертые) изделия с набивкой или вставками.
- Сушите только ткани, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Следуйте указаниям на ярлыке.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, то перед тем, как помещать белье в сушильный барабан, следует выполнить дополнительный цикл полоскания.
- Не пейте конденсат/дистиллированную воду и не готовьте на них пищу. Это может причинить вред здоровью людей и домашних животных.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу прибора.
- Не сушите в сушильном барабане неотжатые вещи.

## 2.4 Внутреннее освещение

**ВНИМАНИЕ!**
Существует опасность травмы.

- Светодиодное свечение в видимой части спектра: не допускайте попадания светового луча непосредственно в глаза.
- Светодиодная лампа предназначена для освещения барабана. Лампу нельзя использовать для других видов подсветки.
- Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## 2.5 Уход и очистка

**ВНИМАНИЕ!**
Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Соблюдайте осторожность при очистке прибора, чтобы не допустить повреждения системы охлаждения.

## 2.6 Компрессор

**ВНИМАНИЕ!**
Существует риск повреждения прибора.

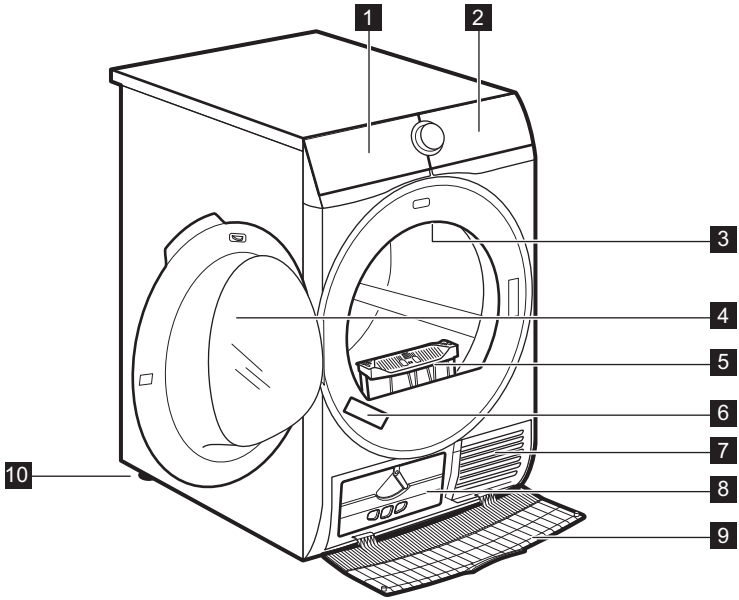
- Тепловой насос данного сушильного барабана и его контур заполнены специальным хладагентом, не содержащим фторо- и хлоросодержащие углеводороды. Контур должен быть хорошо закреплен. Повреждение системы может привести к утечке.

## 2.7 Утилизация

**ВНИМАНИЕ!**
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

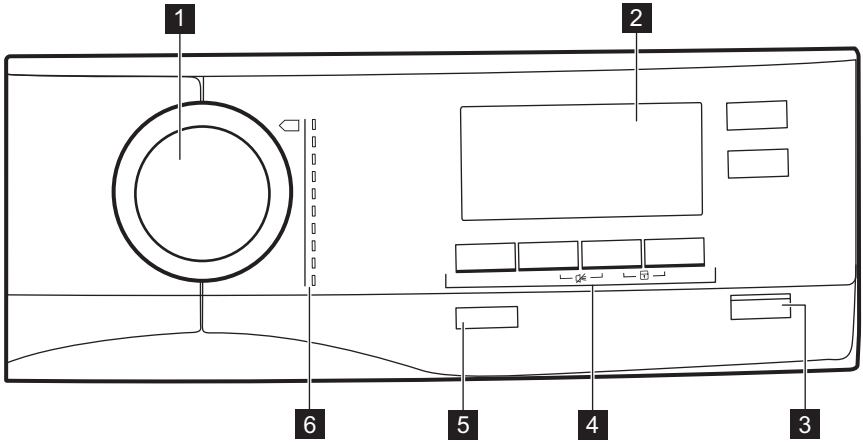
# 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ




1 Контейнер для конденсата
2 Панель управления
3 Внутреннее освещение
4 Дверца прибора
5 Фильтр
6 Табличка с техническими данными
7 Вентиляционные щели
8 Крышка конденсатора
9 Крышка конденсатора
10 Регулируемые ножки

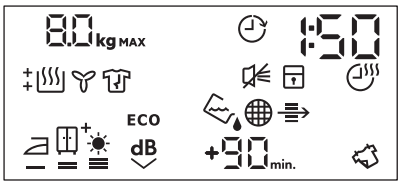
Для облегчения загрузки белья и упрощения установки прибора дверца имеется возможность перевешивания дверцы (см. отдельную брошюру).

# 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

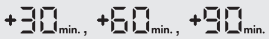



1 Селектор программ
2 Дисплей
3 ▷|| Кнопка Старт/Пауза
4 Опции
5 ⏻ Кнопка Вкл/Выкл с функцией *Автоотключение* функция
6 Программы

## 4.1 Дисплей




| Символ на дисплее | Описание символа |
|---|---|
| 8.0 kg MAX | максимальная загрузка белья |
| ⏲ | включена опция отсрочки пуска |

| Символ на дисплее | Описание символа |
|---|---|
| 30'-20h | выбор времени отсрочки пуска (от 30 минут до 20 часов) |
| 1:50 | индикация времени цикла |
|  | звуковой сигнал выключен |
|  | «Защита от детей» включена |
|  | опция «Время сушки» включена |
| 10'-2:00 | выбор продолжительности программы (от 10 минут до 2 часов) |
|  | индикатор: *слейте воду из контейнера для сбора конденсата* |
|  | индикатор: *Произведите очистку фильтра.* |
|  | индикатор: *проверьте состояние коллектора конденсата* |
|  | опция повышенного уровня сушки: под утюг, в шкаф, в шкаф+, очень сухое |
| **ECO** | Опция **ECO** включена |
|  | Опция Очень тихая включена |
|  | Опция Освежить включена |
|  | продление заданной по умолчанию продолжительности этапа «антисминание»: +30 мин, +60 мин, +90 мин) |
|  | индикатор: *фаза сушки* |
|  | индикатор: *фаза охлаждения* |
|  | индикатор: *фаза «антисминание»* |

# 5. ПРОГРАММА

| Программа | Загрузка [1] | Свойства / Символы на ярлыке [2] |
|---|---|---|
| [3]  Хлопок | **8 кг** | Хлопок. /  |

| Программа | Загрузка [1] | Свойства / Символы на ярлыке [2] |
|---|---|---|
| Синтетика | **3,5 кг** | Синтетические или смесовые ткани. / |
| MIX Очень быстрая Микс | **3 кг** | Ткани из хлопка и синтетики. / |
| Шерсть | **1 кг** | Шерстяные ткани. Щадящая сушка изделий из шерсти, рассчитанных на ручную стирку. Извлекайте вещи сразу после завершения программы.<br>APPAREL CARE<br>WOOL HAND WASH SAFE<br>Компанией Вулмарк (Woolmark Company) одобрено применение используемой в данной машине программы сушки шерстяных изделий с этикеткой «ручная стирка» при условии выполнения сушки в соответствии с указаниями производителя данной стиральной машины. Осуществляя другие виды ухода за изделием, руководствуйтесь инструкциями на его этикетке. M1641<br>Символ Вулмарк (Woolmark) является сертификационным знаком во многих странах. |
| Шелк | **1 кг** | Щадящая сушка изделий из шелка, рассчитанных на ручную стирку. / |
| Легкая глажка | **1 кг (или 5 рубашек)** | Простой уход за бельем, которому требуется минимум глажки. Результаты сушки могут различаться в зависимости от типа и вида ткани. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. По завершении программы быстро сразу же извлеките вещи из барабана и повесьте их на вешалку.<br>/ |
| Постельное белье | **3 кг** | Постельное белье (простыни, пододеяльники, наволочки, наматрасники). / |

| Программа | Загрузка [1] | Свойства / Символы на ярлыке [2] | |
|---|---|---|---|
| Спортивная одежда | 2 кг | Спортивная одежда, одежда из тонких и легких тканей, микрофибры и полиэстера. | / |
| Верхняя одежда | 2 кг | Уличная одежда, теходежда, спортивная одежда, ткани с начесом, водонепроницаемые и дышащие куртки, штормовки со съемным флисовым или внутренним теплоизолирующим слоем. Можно сушить в сушильных барабанах. | / |
| Одеяла | 3 кг | Односпальные или двуспальные одеяла и подушки (с перовым, пуховым или синтетическим наполнением). | / |

[1] Максимальный вес приведен для сухих вещей.

[2] Значения ярлыков по уходу за тканью приведены в Главе *ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: подготовка белья.*

[3] Программа Хлопок ECO в сочетании с настройкой *в шкаф* Доп. степень сушки является стандартной программой для хлопка в соответствии с постановлением комиссии ЕС №392/2012. Она подходит для сушки белья из хлопки обычной степени влажности и является наиболее энергоэффективной программой для сушки влажного белья из хлопка.

## 5.1 Выбор программ и опций

| | Опции | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Программы [1]** | **Доп. степень сушки** | **Очень тихая** | **Антисминание** | **Освежить** | **Время сушки** |
| Хлопок | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Синтетика | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Очень быстрая Микс | | | ■ | ■ | ■ |
| Шерсть | | | | | ■ 2) |
| Шелк | | | ■ | | |
| Легкая глажка | | | ■ | | |
| Постельное белье | | | ■ | | |
| Спортивная одежда | | | ■ | | |

| | Опции | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Программы** [1] | **Доп. степень сушки** | **Очень тихая** | **Анти-смина-ние** | **Осве-жить** | **Вре-мя сушки** |
| Верхняя одежда | | | | | |
| Одеяла | | | | | |

[1] Одновременно с программой можно выбрать одну или более опций.

[2] См. Главу "ОПЦИИ": Время сушки в программе Шерсть

## 5.2 Данные по потреблению энергии

| Программа (Program) | Отжим при / остаточная влажность | Время сушки [1] | Энергопотребление [2] |
|---|---|---|---|
| | Хлопок **ECO**8 кг | | |
| *В шкаф* | 1400 об/мин / 50% | 156 мин | 1,31 кВт·ч |
| | 1000 об/мин / 60% | 173 мин | 1,47 кВт·ч |
| *Под утюг* | 1400 об/мин / 50% | 120 мин | 0,94 кВт·ч |
| | 1000 об/мин / 60% | 137 мин | 1,12 кВт·ч |
| | Хлопок **ECO** 4 кг | | |
| *В шкаф* | 1400 об/мин / 50% | 93 мин | 0,72 кВт·ч |
| | 1000 об/мин / 60% | 105 мин | 0,83 кВт·ч |
| | Синтетика 3,5 кг | | |
| *В шкаф* | 1200 об/мин / 40% | 65 мин | 0,47 кВт·ч |
| | 800 об/мин. / 50% | 80 мин | 0,60 кВт·ч |

[1] В случае неполных загрузок время цикла короче и прибор использует меньше электроэнергии.

[2] Ненадлежащая температура окружающего воздуха или недостаточный отжим белья может привести к удлинению времени цикла и повысить энергопотребление.

# 6. РЕЖИМЫ

## 6.1 Доп. степень сушки

Данная опция позволяет добиться требуемой степени сушки. Возможные варианты выбора:

– готово для глажки – уровень **под утюг**.

– пригодно для хранения – уровень **в шкаф** – данный выбор

задается для этой программы по умолчанию.

– готово для хранения – уровень **в шкаф +**.

– готово для хранения – уровень **очень сухое**.

## 6.2 Очень тихая

Прибор работает с пониженным уровня шума, что не сказывается на качестве сушки. Прибор работает медленнее, и цикл занимает больше времени.

## 6.3 ECO

По умолчанию данная опция включена при выборе всех программ.

Потребляемая мощность на минимальном уровне.

## 6.4 Антисминание

Увеличение стандартного времени фазы «антисминание» (30 минут) по окончании цикла сушки до 120 минут. По окончании фазы сушки барабан время от времени вращается, чтобы не допустить сминания ткани. При выполнении фазы «Антисминание» белье можно вынуть из сушильного барабана.

## 6.5 Освежить

Используется, чтобы освежить белье после хранения. Максимальная загрузка не может превышать 1 кг.

## 6.6 Время сушки

Для хлопковых, синтетических или смесовых тканей. Самостоятельное задание пользователем времени сушки от 10 минут до 2 часов (шагами по 10 мин). При выборе максимального значения данной опции индикация загрузки исчезает.

## 6.7 Время сушки в Шерсть программе

Опция применима к программе Шерсть и служит для регулировки (повышения или понижения) заключительного уровня сушки.

## 6.8 Задержка старта

Отсрочка пуска программы сушки от 30 минут (минимум) до 20 часов (максимум).

1. Выберите программу сушки и опции.
2. Коснитесь кнопки Задержка старта нужное число раз.

На дисплее появится величина отсрочки (например, 12h для пуска программы через 12 часов).

3. Для включения опции Задержка старта коснитесь кнопки Старт/Пауза.

На дисплее начнется обратный отсчет времени, остающегося до старта.

## 6.9 Звуковой сигнал

Звуковой сигнал выдается в следующих случаях:

- завершение цикла
- начало и окончание этапа «антисминание»

По умолчанию звуковой сигнал всегда включен. При помощи данной опции можно включать и отключать звуковой сигнал.

# 7. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

При первом запуске прибора упаковочные материалы с задней стороны барабана удаляются автоматически. Это может сопровождаться определенным шумом.

Перед первым использованием прибора:

- Протрите сушильный барабан влажной тряпкой.
- Запустите 1-часовую программу с влажным бельем.

В начале цикла сушки (первые 3-5 мин) уровень шума может быть немного выше. Это объясняется запуском компрессора. Это нормально для приборов с компрессорами, таких как холодильники или морозильники.

# 8. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 8.1 Подготовка белья

- Закройте молнии.
- Застегните пуговицы или иные крепления пододеяльников.
- Не сушите завязки или ленты (например, тесемки фартука) в свободном виде. Завяжите их до запуска программы.
- Извлеките все содержимое из карманов.
- Выверните вещи с подкладкой из хлопка наизнанку. Сторона из хлопка должен оказаться снаружи.
- Всегда выбирайте программу, подходящую к типу белья.
- Не загружайте вещи из светлых тканей вместе с вещами насыщенных цветов.
- Для вещей из трикотажа и хлопка, а также для вязаных изделий используйте соответствующую программу, чтобы уменьшить усадку.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку, приведенную в Главе «Программы» или отображающуюся на дисплее.
- Сушите только изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Руководствуйтесь информацией на ярлыках изделий.
- Не сушите вместе большие и маленькие вещи. Маленькие вещи могут запутаться в больших и остаться влажными.

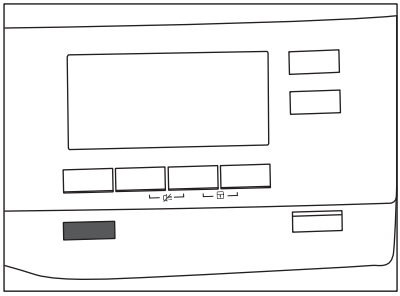
| Ярлык изделия | Описание |
|---|---|
|  | Белье, пригодное для барабанной сушки. |
|  | Белье, пригодное для барабанной сушки при высоких температурах. |
|  | Белье, пригодное для барабанной сушки только при низких температурах. |
|  | Белье, непригодное для барабанной сушки. |

## 8.2 Загрузка белья

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Позаботьтесь о том, чтобы белье не было зажато между дверцей и резиновым уплотнением.

1. Потяните и откройте дверцу прибора.
2. Загрузите белье по одной вещи за раз.
3. Закройте дверцу прибора.

## 8.3 Включение прибора



Для включения прибора:

Нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл.
Если прибор включен, на дисплее загорится ряд индикаторов.

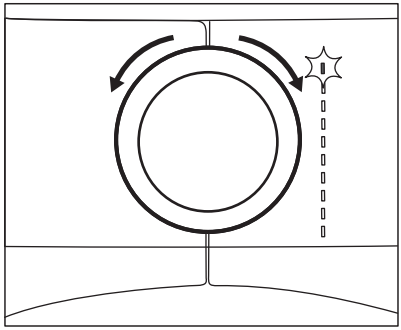
## 8.4 Функция Автоотключение

Для снижения энергопотребления функция Автоотключение автоматически отключает прибор в следующих случаях:

- если вы не касались сенсора ▷‖ Старт/Пауза в течение пяти минут;
- через 5 минут после окончания цикла.

Нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл для включения прибора.
Если прибор включен, на дисплее загорится ряд индикаторов.

## 8.5 Выбор программы

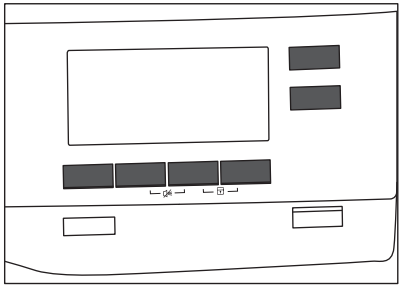


Для выбора программы воспользуйтесь селектором программ. На дисплее появится информация об ориентировочной продолжительности выбранной программы.

Отображаемое на дисплее время сушки рассчитывается для применения программы «Хлопок», исходя из загрузки 5 кг и стандартных условий. Фактическое время сушки будет зависеть от загрузки (количества и состава вещей), температуры в помещении и влажности белья после цикла отжима.

## 8.6 Опции

Одновременно с программой можно выбрать одну или больше особых опций.



Для включения или выключения опции коснитесь соответствующей кнопки или сочетания из 2 кнопок.

на дисплее появится соответствующий символ или загорится светодиод соответствующей кнопки.

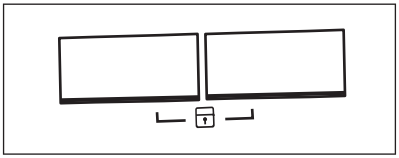
## 8.7 Опция «Защита от детей»

Чтобы дети не играли с прибором, можно установить защиту от детей. Опция «Защита от детей» выполняет блокировку всех сенсорных кнопок и селектора программ (кнопка ⏻ **Вкл/Выкл** не блокируется).

Опцию «Защита от детей» можно включить:

- до касания кнопки ⏯ **Старт/Пауза** – прибор будет невозможно запустить;
- после касания кнопки ⏯ **Старт/Пауза** – выбор и запуск программ и опций будет недоступен.

## Установка опции «Защита от детей»:

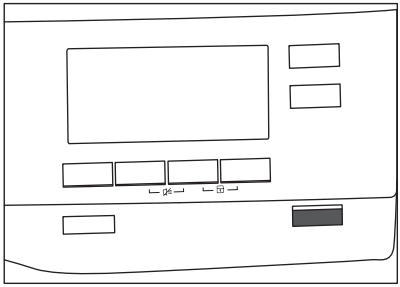


1. Включите сушильный барабан.
2. Выберите одну из доступных программ.
3. Одновременно коснитесь и удерживайте одновременно две кнопки.

На дисплее высветится символ 🔒.

4. Для выключения функции «Защита от детей» снова коснитесь указанных выше кнопок, чтобы данный символ пропал с дисплея.

## 8.8 Запуск программы



Для запуска программы:

Коснитесь кнопки ⏯ **Старт/Пауза**. Прибор приступит к работе, а светодиод над кнопкой перестанет мигать и загорится постоянным светом.

## 8.9 Смена программы

Для смены программы:

1. Нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл для выключения прибора.
2. Снова нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл для включения прибора.
3. Задайте новую программу.

## 8.10 Окончание программы

Производите очистку фильтра и опорожняйте контейнер для конденсата после каждого цикла сушки. (См. Главу «УХОД И ОЧИСТКА»).

По окончании цикла сушки на дисплее начинает мигать символ 0. Если включена опция 🔊 Звуковой сигнал, в течение одной минуты будет выдаваться прерывистый звуковой сигнал.

Если прибор не выключить, запустится этап антисминания (применимо не ко всем программам). Мигающий символ указывает на выполнение этапа антисминания. Во время выполнения данного этапа белье можно вынуть из прибора.

Выемка белья:

1. Для выключения прибора нажмите на 2 секунды на кнопку Вкл/Выкл.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Выньте белье.
4. Закройте дверцу прибора.

# 9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 9.1 Рекомендации по экологичному использованию

- перед сушкой хорошо отожмите белье.
- Не превышайте норм загрузки, указанных в Таблице программ.
- Очищайте фильтр после каждого цикла сушки.
- Не используйте в ходе стирки смягчитель для ткани, если белью предстоит сушка. Высушенное в сушильном барабане белье автоматически становится мягким.
- Используйте дистиллированную воду для глажки с использованием пара. При необходимости вначале отфильтруйте дистиллированную воду (например, с помощью кофейного фильтра) для удаления из него различных частиц.
- Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные щели в цоколе прибора не были перекрыты.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию в месте установки прибора.

## 9.2 Регулировка заданной по умолчанию степени сушки

Для смены степени сушки, установленной по умолчанию:

1. Включите прибор.
2. Выберите одну из доступных программ.
3. Одновременно коснитесь и удерживайте кнопки **Очень тихая** и **Освежить**.

На дисплее появится один из символов:

– Максимальная степень сушки

– Повышенная степень сушки

– Стандартная степень сушки

4. Чтобы выбрать нужный уровень, касайтесь кнопки **Старт/Пауза** до тех пор, пока не появится нужная степень сушки.

| Степень сушки | Символ дисплея | |
|---|---|---|
| Максимальная степень сушки | | |
| Повышенная степень сушки | | |
| Стандартная степень сушки | | |

5. Для записи значения в память одновременно коснитесь и удерживайте кнопки **Очень тихая** и **Освежить** приблизительно на 2 секунды.

### 9.3 Отключение индикатора контейнера для воды

*По умолчанию индикация контейнера для конденсата включена. В случае заполнения контейнера она всегда включается по окончании цикла сушки или в ходе цикла. В случае установки комплекта для слива конденсата опорожнение контейнера производится автоматически; при этом индикацию можно отключить.*

Отключение индикации:

1. Включите прибор.
2. Выберите одну из доступных программ.
3. Одновременно коснитесь и удерживайте кнопки **Освежить** и **Время сушки**.

Доступна одна из двух конфигураций:

- индикатор Слейте конденсат горит, если высвечивается символ – индикация контейнера для сбора конденсата постоянно **включена**
- индикатор Слейте конденсат не горит, если высвечивается символ – индикация контейнера для сбора конденсата постоянно **выключена**

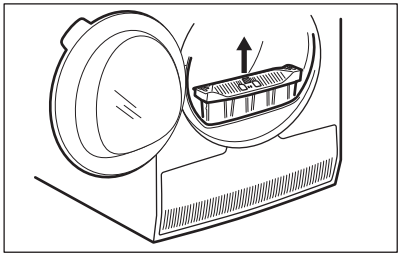
## 10. УХОД И ОЧИСТКА

### 10.1 Очистка фильтра

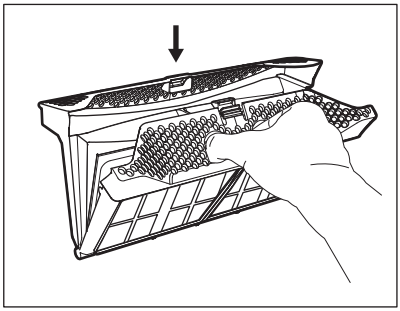
В конца каждого цикла на дисплее появляется символ *Почистите фильтры*, это означает, что необходимо произвести очистку фильтра.

Фильтр собирает ворс, скапливающийся в ходе цикла сушки.

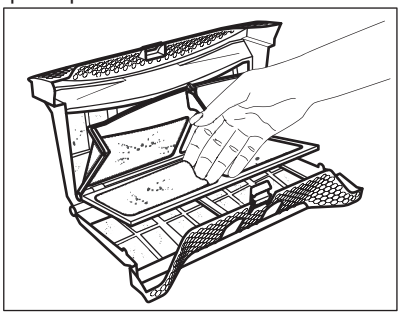
1. Откройте дверцу. Потяните фильтр вверх.



2. Потяните за крючок, чтобы открыть фильтр.

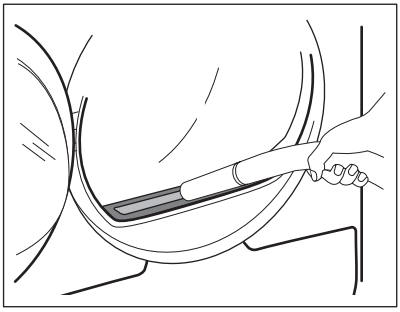


3. Очистите влажной рукой обе части фильтра.



4. При необходимости очистите фильтр пылесосом. Закройте фильтр.

5. При необходимости удалите ворс из гнезда для фильтра и с уплотнителя. Для этого можно использовать пылесос. Установите фильтр обратно в гнездо для фильтра.



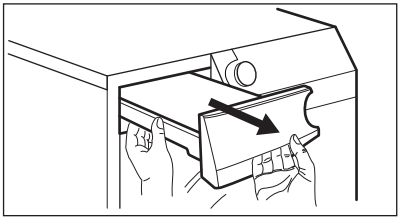
## 10.2 Слив воды из контейнера для сбора конденсата

Опорожняйте контейнер для сбора конденсата после каждого цикла сушки.

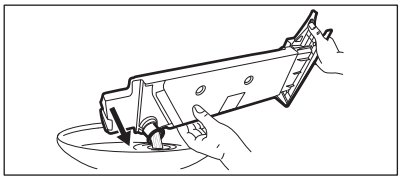
Если контейнер для сбора конденсата полон, выполнение программы автоматически прекращается. На дисплее появляется символ *Слейте конденсат*, это означает, что необходимо опорожнить контейнер для сбора конденсата.

Для слива воды:

1. Выньте контейнер для сбора конденсата, сохраняя его в горизонтальном положении.



2. Вытяните пластиковый соединитель и слейте содержимое контейнера для сбора конденсата в таз или подходящую емкость.



3. Задвиньте пластиковый соединитель обратно и установите контейнер для сбора конденсата на место.
4. Чтобы продолжить выполнение программы, нажмите на кнопку ▷‖ Старт/Пауза.

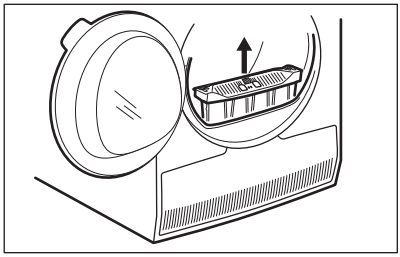
## 10.3 Очистка конденсатора

Мигающий на дисплее символ ⇉ *Почистите конденсер* указывает на необходимость проверки конденсатора и его отделения. В случае наличия грязи произведите его очистку. Производите проверку не реже одного раза каждые 6 месяцев.

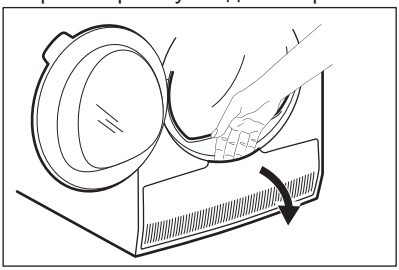
**ВНИМАНИЕ!**
Не касайтесь металлической поверхности влажными руками. Существует опасность травмы. Пользуйтесь защитными перчатками. При очистке проявляйте осторожность во избежание повреждения металлической поверхности.

Для проверки:

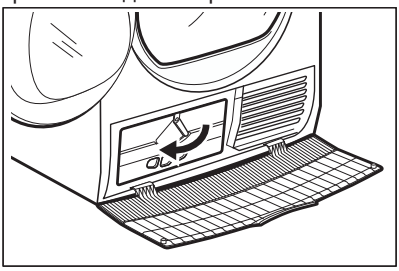
1. Откройте дверцу. Потяните фильтр вверх.



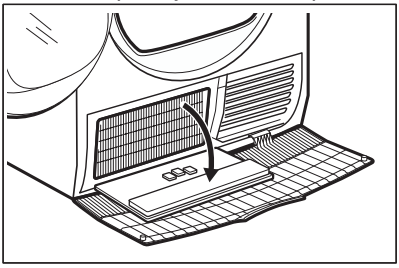
2. Откройте крышку конденсатора.



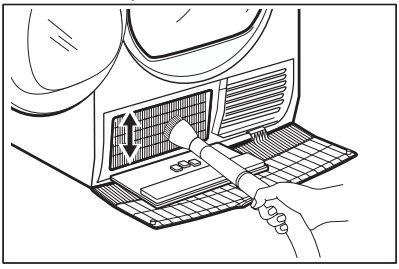
3. Поверните рычаг для отпирания крышки конденсатора.



4. Откиньте крышку конденсатора.



5. При необходимости удалите из конденсатора и его отделения ворс. Для этого можно использовать мокрую тряпку и/или пылесос с щеткой.



6. Закройте крышку конденсатора.
7. Поверните рычаг, пока он не встанет со щелчком на место.
8. Установите фильтр на место.

## 10.4 Чистка барабана

**ВНИМАНИЕ!**
Перед очисткой отключите прибор от электросети.

Для мытья внутренней поверхности барабана и его ребер используйте нейтральное моющее средство. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не используйте для чистки барабана абразивные материалы или металлические губки.

## 10.5 Очистка панели управления и корпуса

Для мытья панели управления и корпуса используйте нейтральное моющее средство.

Для очистки используйте влажную тряпку. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не используйте средства для мытья мебели и чистящие вещества, которые могут вызвать коррозию.

## 10.6 Очистка вентиляционных щелей

Для удаления ворса из вентиляционных щелей воспользуйтесь пылесосом.

# 11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность [1] | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Сушильный барабан не работает. | Сушильный барабан не подключен к электросети. | Произведите подключение к электросети. Проверьте предохранитель на домашнем распределительном щите. |
| | Дверца открыта. | Закройте дверцу. |
| | Не была нажата кнопка ⏻ Вкл/Выкл. | Нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл. |
| | Не была нажата кнопка ▷‖ Старт/Пауза. | Коснитесь кнопки ▷‖ Старт/Пауза. |
| | Прибор находится в режиме ожидания. | Нажмите на кнопку ⏻ Вкл/Выкл. |
| Результаты сушки неудовлетворительны. | Неверно выбрана программа. | Выберите подходящую программу. [2] |
| | Засорен фильтр. | Прочистите фильтр. [3] |
| | ≋≋≋ Доп. степень сушки *Под утюг*. [4] | Измените значение опции ≋≋≋ Доп. степень сушки на более высокое значение. |
| | Загрузка слишком велика. | Не превышайте максимальный уровень загрузки. |
| | Засорены вентиляционные щели. | Очистите вентиляционные прорези на цоколе прибора. |
| | Загрязнение на датчике влажности внутри барабана. | Очистите переднюю поверхность барабана. |
| | Степень сушки не выставлена на желаемый уровень. | Отрегулируйте степень сушки. [5] |
| | Засорен конденсатор. | Очистите конденсатор. [3] |
| Не закрывается загрузочная дверца. | Фильтр не зафиксирован на своем месте. | Установите фильтр как следует. |
| | Между дверцей и уплотнителем зажато белье. | Удалите застрявшие вещи и закройте дверцу. |
| Изменение программы или опции невозможно. | После запуска цикла изменение программы или опции невозможно. | Выключите и снова включите сушильный барабан. Измените программу или опцию согласно необходимости. |

| Неисправность [1] | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Выбор опций недоступен. Выдается звуковой сигнал. | Опция, который вы попытались выбрать, недоступна для выбранной программы. | Выключите и снова включите сушильный барабан. Измените программу или опцию согласно необходимости. |
| Отсутствует освещение барабана. | Неисправность лампы освещения барабана. | Обратитесь в сервисный центр для замены лампы освещения барабана. |
| На дисплее отображается продолжительность, отличающаяся от ожидаемой. | Продолжительность сушки вычисляется согласно размеру загрузки и ее влажности. | Данный процесс автоматизирован — прибор работает должным образом. |
| Программа не включена. | Контейнер для сбора конденсата полон. | Слейте воду из контейнера для сбора конденсата и нажмите на кнопку ▷‖ Старт/Пауза. [3] |
| Слишком короткий цикл сушки. | Размеры загрузки слишком малы. | Выберите программу с таймерным управлением. Выбранное время должно соответствовать конкретной загрузке. Для сушки одного изделия или небольшого количества белья рекомендуется выбирать короткое время сушки. |
| | Белье слишком сухое. | Выберите подходящую программу с таймерным управлением или более высокую степень сушки (например, ☀ *Очень сухое*) |

| Неисправность [1] | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Слишком длинный цикл сушки [6] | Засорен фильтр. | Прочистите фильтр. |
| | Загрузка слишком велика. | Не превышайте максимальный уровень загрузки. |
| | Белье было недостаточно хорошо отжато. | Хорошо отожмите белье в стиральной машине. |
| | Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды – это не является неисправностью прибора. | Позаботьтесь о том, чтобы температура в помещении не была ниже +5°C и выше +35°C. Оптимальная температура в помещении, при которой достигаются лучшие результаты сушки, составляет 19°C – 24°C. |

[1] В случае, если на дисплее высвечивается сообщение об ошибке (напр., **E51**), Выключите и снова включите сушильный барабан. Выберите новую программу. Коснитесь кнопки «Пуск/Пауза». Если прибор не работает, обратитесь в сервисный центр и сообщите код ошибки.

[2] Руководствуйтесь описанием программы – см. Главу «ПРОГРАММЫ»

[3] См. Главу *УХОД И ОЧИСТКА*.

[4] Только для сушильных барабанов с опцией Доп. степень сушки.

[5] См. Главу «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

[6] Примечание. По истечении максимального времени сушки (5 часов) цикл сушки автоматически завершается.

# 12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|---|
| Высота x ширина x глубина | 850 x 600 x 600 мм (максимум 665 мм) |
| Макс. глубина с открытой дверцей прибора | 1100 мм |
| Макс. ширина с открытой дверцей прибора | 950 мм |
| Регулируемая высота | 850 мм (+ 15 мм – регулировка высоты ножек) |
| Объем барабана | 118 л |
| Максимальная загрузка | **8** кг |
| Напряжение | 230 В |
| Частота | 50 Гц |
| Уровень шума | 65 дБ |
| Полная мощность | 700 Вт |

| | |
|---|---|
| Класс энергопотребления | **A+++** |
| Энергопотребление при использовании стандартной программы для хлопка при полной загрузке [1)] | **1,47** кВт·ч |
| Энергопотребление при использовании стандартной программы для хлопка при частичной загрузке. [2)] | **0,83** кВт·ч |
| Годичное энергопотребление [3)] | 176,50 кВт·ч |
| При оставлении во включенном состоянии [4)] | 0,05 Вт |
| Энергопотребление в состоянии «выключено» [4)] | 0,05 Вт |
| Тип использования | Бытовой |
| Допустимая температура окружающей среды | от +5°C до +35°C |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. | **IPX4** |
| Изделие содержит фторсодержащий парниковый газ в герметично закрытом контуре. | |
| Обозначение газа | R134a |
| Вес | 0,28 кг |
| Потенциал глобального потепления (ПГП) | 1430 |

[1)] В соответствии с EN 61121. 8 кг изделий из хлопка на скорости отжима 1000 об/мин.

[2)] В соответствии с EN 61121. 4 кг изделий из хлопка на скорости отжима 1000 об/мин.

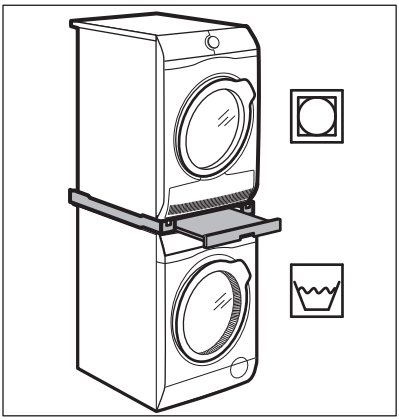
[3)] Годовое энергопотребление в кВт·ч из расчета 160 циклов сушки с использованием стандартной программы для хлопка при полной и частичной загрузке и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое энергопотребление при конкретном цикле будет зависеть от того, как используется прибор (ПОЛОЖЕНИЕ ЕС №392/2012).

[4)] В соответствии с EN 61121.

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует постановлению еврокомиссии 392/2012 введении в действие директивы 2009/125/EC.

# 13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## 13.1 Комплект для установки приборов один на другой



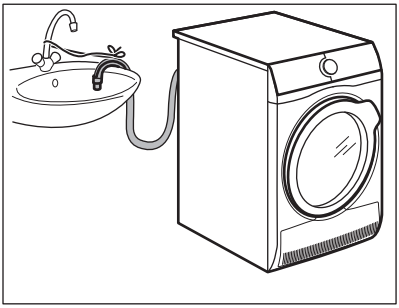
Наименование аксессуара: SKP11, STA9

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

Комплект для вертикальной сборки может устанавливаться только между стиральными машинами и сушильными барабанами, перечисленными в буклете. См. приложенный буклет.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

## 13.2 Комплект для слива конденсата



Наименование аксессуара: DK11.

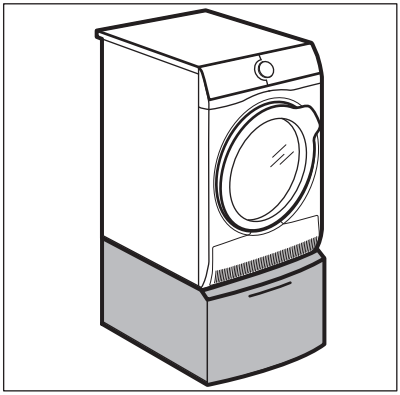
Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине (возможна установка на сушильные барабаны нескольких типов)

Используется для проточного слива конденсата в таз, сифон, канализацию и т.д. После установки слив конденсата из контейнера для воды производится автоматически. Контейнер для конденсата должен оставаться в приборе.

Установленный шланг должен находиться на высоте не менее 50 см и не более 100 см от уровня пола. Шланг не должен образовывать петлю. При необходимости укоротите шланг.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

## 13.3 Цоколь с ящиком



Наименование аксессуара: PDSTP10, E6WHPED2.

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

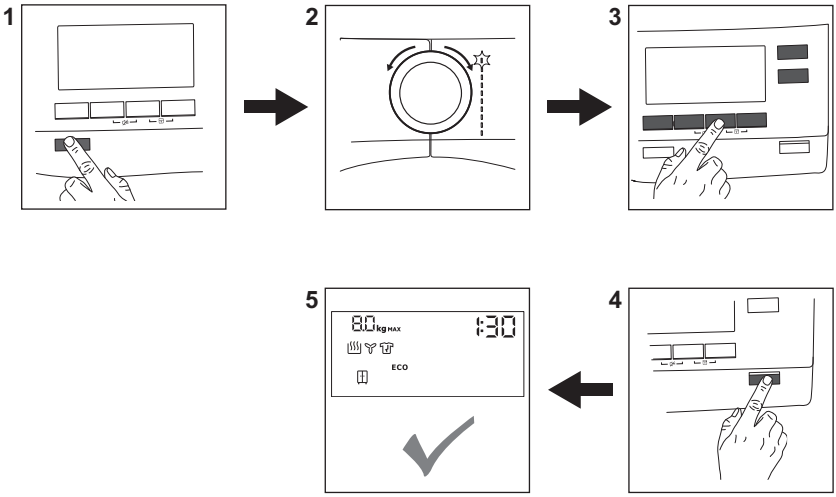
Используется для увеличения высоты прибора с целью облегчения загрузки и выгрузки белья.

Ящик может быть использован для хранения белья, например, полотенец, моющих средств и т.д.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данному аксессуару.

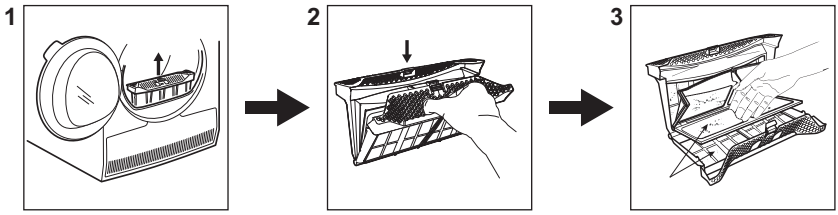
# 14. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

## 14.1 Ежедневное использование




1. Нажмите на кнопку ⏻ **Вкл/Выкл** для включения прибора.
2. Для выбора программы воспользуйтесь селектором программ.
3. Для включения или выключения опции коснитесь соответствующей кнопки или сочетания из 2 кнопок.
4. Коснитесь кнопки ▷‖ **Старт/Пауза**.
5. Прибор начнет работу.

## 14.2 Очистка фильтра




В конца каждого цикла на дисплее появляется символ ⊞ *Почистите фильтры*, это означает, что необходимо произвести очистку фильтра.

1. Откройте дверцу. Потяните фильтр вверх.
2. Потяните за крючок, чтобы открыть фильтр.
3. Очистите влажной рукой обе части фильтра.

## 14.3 Программа

| Программа | Загрузка [1] | Свойства / Символы на ярлыке |
|---|---|---|
| Хлопок | **8 кг** | Хлопок. |
| Синтетика | **3,5 кг** | Синтетические или смесовые ткани. |
| Очень быстрая Микс | **3 кг** | Ткани из хлопка и синтетики. |
| Шерсть | **1 кг** | Шерстяные ткани. Щадящая сушка изделий из шерсти, рассчитанных на ручную стирку. Извлекайте вещи сразу после завершения программы. |
| Шелк | **1 кг** | Щадящая сушка изделий из шелка, рассчитанных на ручную стирку. |
| Легкая глажка | **1 кг (или 5 рубашек)** | Простой уход за бельем, которому требуется минимум глажки. Результаты сушки могут различаться в зависимости от типа и вида ткани. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. По завершении программы быстро сразу же извлеките вещи из барабана и повесьте их на вешалку. |
| Постельное белье | **3 кг** | Постельное белье (простыни, пододеяльники, наволочки, наматрасники). |
| Спортивная одежда | **2 кг** | Спортивная одежда, одежда из тонких и легких тканей, микрофибры и полиэстера. |
| Верхняя одежда | **2 кг** | Уличная одежда, теходежда, спортивная одежда, ткани с начесом, водонепроницаемые и дышащие куртки, штормовки со съемным флисовым или внутренним теплоизолирующим слоем. Можно сушить в сушильных барабанах. |
| Одеяла | **3 кг** | Односпальные или двуспальные одеяла и подушки (с перовым, пуховым или синтетическим наполнением). |

[1] Максимальный вес приведен для сухих вещей.

# 15. ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОСТАНОВЛЕНИЕМ ЕС 1369/2017

| Информация о товаре | |
|---|---|
| Товарный знак | AEG |
| Модель | T8DEC68S, PNC916097873 |
| Номинальная загрузка в кг | 8 |
| Вентилируемый или конденсационный сушильный барабан | Конденсорный |
| Класс энергопотребления | A+++ |
| Годовое энергопотребление в кВт·ч из расчета 160 циклов сушки с использованием стандартной программы для хлопка при полной и частичной загрузке и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое потребление электроэнергии за один цикл будет зависеть от характера эксплуатации. | 176,50 |
| Автоматический или неавтоматический сушильный барабан | Автоматический |
| Энергопотребление в кВт·ч при использовании стандартной программы для хлопка и полной загрузке | 1,47 |
| Энергопотребление в кВт·ч при использовании стандартной программы для хлопка и неполной загрузке | 0,83 |
| Энергопотребление в Вт в выключенном состоянии | 0,05 |
| Энергопотребление в Вт при оставлении во включенном состоянии | 0,05 |
| Продолжительность нахождения в режиме «Оставление во включенном состоянии», в минутах | 10 |
| Информация в табличке с техническими данными и в данном справочном листке изделия приводится для стандартной программы сушки при полной и неполной загрузках; эта программа подходит для сушки изделий из хлопка обычной степени влажности и являются наиболее энергоэффективной в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды при уходе за хлопком. | |
| Взвешенное время работы стандартной программы для хлопка при полной и неполной загрузке в минутах | 134 |
| Продолжительность цикла в минутах при выборе стандартной программы для хлопка и полной загрузке | 173 |

| | |
|---|---|
| Продолжительность цикла в минутах при выборе стандартной программы для хлопка и неполной загрузке | 105 |
| Энергоэффективность конденсирования по шкале от G (минимальная энергоэффективность) до A (максимальная энергоэффективность) | B |
| Среднее энергопотребление в процентах при использовании стандартной программы для хлопка и полной загрузке | 86 |
| Среднее энергопотребление в процентах при использовании стандартной программы для хлопка и неполной загрузке | 86 |
| Взвешенное энергопотребление при использовании стандартной программы для хлопка при полной и неполной загрузке | 86 |
| Уровень шума в дБ | 65 |
| Встраиваемый прибор Д/Н | Нет |

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует постановлению еврокомиссии 392/2012 введении в действие директивы 2009/125/EC.

# 16. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⌧. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 84512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2018 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО ”Электролюкс Рус”, Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Польше

# САДРЖАЈ

**1.** УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ..... 32
**2.** БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА..... 34
**3.** ОПИС ПРОИЗВОДА..... 36
**4.** КОМАНДНА ТАБЛА..... 37
**5.** ПРОГРАМ..... 38
**6.** ОПЦИЈЕ..... 41
**7.** ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ..... 42
**8.** СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА..... 43
**9.** КОРИСНИ САВЕТИ..... 45
**10.** НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ..... 47
**11.** РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА..... 49
**12.** ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ..... 51
**13.** ДОДАТНА ОПРЕМА..... 53
**14. ВОДИЧ ЗА БРЗИ ПОЧЕТАК**..... 54
**15.** ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ У ВЕЗИ СА РЕГУЛАТИВОМ E.U. 1369/2017..... 55

# ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте одабрали овај AEG производ. Направили смо га како бисмо вам у наредним годинама обезбедили несметани рад заједно са најновијим технологијама које олакшавају свакодневицу. Ове функције вероватно нећете наћи код уобичајених уређаја. Посветите се читању у наредних неколико минута како бисте добили корисне информације.
Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:
**www.aeg.com/webselfservice**



Региструјте свој производ ради боље услуге:
**www.registeraeg.com**



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:
**www.aeg.com/shop**

# БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.
Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.
Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

⚠ Упозорење/опрез - упутства о безбедности

ⓘ Опште информације и савети

Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

# 1. ⚠ УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре него што започнете са инсталацијом и коришћењем овог уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штете које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

 - Прочитајте приложена упутства.

## 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ!**
Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одлажите је на одговарајући начин.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, исти би требало да буде активиран.

- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## 1.2 Опште мере безбедности

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Ако поврх машине за прање веша стављате машину за сушење веша, у ту сврху користите комплет за слагање. Комплет за слагање, који се може наћи код овлашћеног продавца, може се користити само са уређајем наведеним у упутству приложеном уз овај прибор. Пажљиво га прочитајте пре монтирања (погледајте брошуру за Монтирање).
- Уређај може да се инсталира самостално или испод кухињсих елемената са одговарајућим простором (погледајте брошуру за Инсталирање).
- Немојте инсталирати уређај иза врата која се закључавају, клизних врата нити врата са шарком на супротној страни, која би онемогућила да се врата уређаја отворе до краја.
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају поступка инсталације. Уверите се да је после постављања уређаја струјни утикач доступан.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност од електрицитета.
- Не прекорачујте максималну количину веша од 8 кг (погледајте у одељку „Табела програма“).

- Немојте користити уређај ако су предмети запрљани индустријским хемикалијама.
- Очистите отпала влакна или труње од амбалаже које се накупило око уређаја.
- Уређај немојте пуштати у рад без филтера. Филтер за отпала влакна очистите пре или после сваког коришћења.
- Немојте да сушите неопране ствари у машини за сушење веша.
- Ствари које су запрљане супстанцама као што су уље за кување, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање флека, терпентин, восак и средства за уклањање воска требало би да се оперу у топлој води са додатном количином детерџента пре сушења у машини.
- Ствари као што су сунђераста гума (пена од латекса), капе за туширање, водоотпорни материјали, комади и одећа који су постављени гумом или јастуци пуњени ватом од сунђерасте гуме не смеју да се суше у машини за сушење веша.
- Фабрички омекшивачи или слични производи морају се користити искључиво како је наведено у упутству произвођача.
- Уклоните све ствари из предмета који би могли бити извор пожара, као што су упаљачи или шибице.
- УПОЗОРЕЊЕ: Никада не заустављајте машину за сушење веша пре краја циклуса сушења; у случају да то урадите, брзо уклоните све ствари и распоредите их тако да се топлота распореди.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

# 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

## 2.1 Инсталирање

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.

- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да буде нижа од 5 °C или виша од 35 °C.
- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Приликом премештања, уређај увек мора да стоји вертикално.
- Задњи део уређаја мора да буде ослоњен на зид.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно нивелисан. Ако није, подесите ногице док се не изневелише.

## 2.2 Прикључивање на електричну мрежу

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Ризик од пожара и струјног удара.

- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу заштићену од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Немојте додиривати кабл за напајање нити мрежни утикач влажним рукама.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ-а.

## 2.3 Употреба

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Уређај је само за кућну употребу.
- Немојте да сушите оштећене (подеране, излизане) предмете које садрже поставу или испуне.
- Сушите искључиво материјале који су погодни за сушење у машини за сушење веша. Следите упутства са етикета на вешу.
- Уколико сте веш опрали уз коришћење средства за уклањање флека, пре сушења покрените један допунски циклус испирања.
- Кондензовану воду/дестиловану воду из уређаја немојте пити, нити од ње припремати храну. Може да изазове здравствене проблеме код људи и кућних љубимаца.
- Немојте седати нити стајати на отворена врата уређаја.
- У машини за сушење веша немојте сушити мокар веш из ког капље вода.

## 2.4 Унутрашње осветљење

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Ризик од повреде.

- Светлећа диода зрачи видљиву светлост; немојте гледати директно у зрак светлости.
- LED сијалица намењена је за осветљивање бубња. Ова сијалица не може се користити у друге сврхе.
- Да бисте заменили унутрашње осветљење, контактирајте овлашћени сервисни центар.

## 2.5 Нега и чишћење

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Немојте да користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите само неутралне детерџенте. Немојте да користите било какве абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Да бисте спречили оштећење система за хлађење, будите пажљиви када чистите уређај.

## 2.6 Компресор

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Постоји ризик од оштећења уређаја.

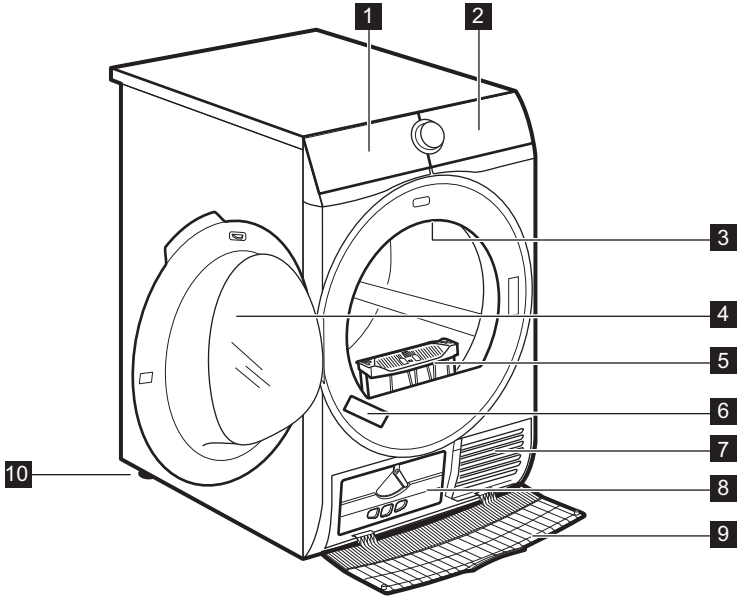
- Компресор и систем компресора у машини за сушење веша пуне се посебним средством које не садржи флуоро-хлоро-угљоводонике. Овај систем мора да буде чврст. Оштећење система може изазвати цурење.

## 2.7 Одлагање

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Ризик од повреде или гушења.

- Искључите уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.
- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

# 3. ОПИС ПРОИЗВОДА

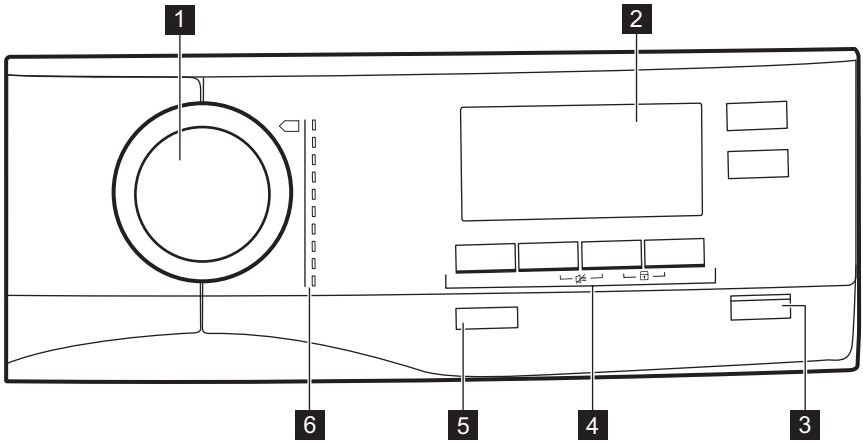



1 Резервоар за воду
2 Командна табла
3 Унутрашње осветљење
4 Врата уређаја

5 Филтер
6 Плочица са техничким карактеристикама
7 Прорези за ваздух
8 Поклопац кондензатора
9 Поклопац кондензатора
10 Подесиве ногице

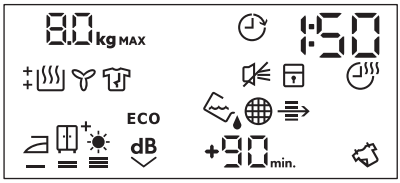
Ради лакшег убацивања веша или једноставније инсталације, врата су реверзибилна. (погледајте посебан летак).

# 4. КОМАНДНА ТАБЛА




1 Бирач програма
2 Дисплеј
3 ▷‖ Дугме Старт/Пауза
4 Опције
5 ⏻ Дугме са "О" (Искључено) *Аутоматско искључивање* функција
6 Програми

## 4.1 Дисплеј



| Симбол на дисплеју | Опис симбола |
|---|---|
| 8.0 kg MAX | максималан унос веша |
| | укључена опција одложеног старта |
| 30'-20h | избор одложеног старта (30min-20h) |
| 1:50 | индикација времена циклуса |
| | зујалица искључена |
| | функција за безбедност деце је укључена |
| | опција време сушења је укључена |
| 10'-2:00 | избор времена сушења (10min-2h) |
| | индикатор: *испразните резервоар са водом* |
| | индикатор: *очистите филтер* |
| | индикатор: *проверите кондензатор* |
| , , , | опција за осушеност веша: суво за пеглање, суво за орман, суво за орман +, изузетно суво |
| **ECO** | **ECO** опција укључена |
| dB | Екстра ћути опција укључена |
| | Освежи опција укључена |
| +30 min., +60 min., +90 min. | продужење подразумеване фазе против гужвања: Време 30', Време 60', Време 90') |
| | индикатор: *фаза сушења* |
| | индикатор: *фаза хлађења* |
| | индикатор: *фаза заштите од гужвања* |

# 5. ПРОГРАМ

| Програм | Ко-личина [1] | Својства / ознака материјала [2] |
|---|---|---|
| [3] Памук | **8 kg** | Памучне тканине. / |

| Програм | Количина [1] | Својства / ознака материјала [2] |
|---|---|---|
| Синтетика | 3,5 kg | Синтетика или тканине мешовитог састава. / |
| MIX Екстра кратак мешати | 3 kg | Памучни веш и веш од синтетике. / |
| Вуна | 1 kg | Вунена одећа. Благо сушење вунене одеће која се пере ручно. Уклоните одећу из машине одмах по завршетку програма.<br><br>Циклус сушења вуне у овој машини одобрила је компанија Woolmark за сушење одевних предмета од вуне означених етикетом „ручно прање“ уколико се одевни предмети суше према упутствима које је издао произвођач ове машине. Пратите начин одржавања на етикети веша за остала упутства за веш.<br>M1641<br>Симбол Woolmark је ознака сертификата у многим земљама. |
| Свила | 1 kg | Благо сушење свилене одеће која се пере ручно. / |
| Лако | 1 kg (или 5 кошуља) | Тканине које се лако одржавају и код којих је потребно минимално пеглање. Резултати сушења могу се разликовати у зависности од врсте тканине. Протресите веш пре него што га ставите у уређај. Одмах по завршетку програма извадите веш из машине и окачите га на вешалице.<br>/ |
| Креветнина | 3 kg | Постељина као што је постељина за једну или две особе, јастучнице, јорган ски прекривачи. / |
| Спортски | 2 kg | Спортска одећа, танке и светле тканине, микрофибер, полиестер. / |

| Програм | Количина [1] | Својства / ознака материјала [2] |
|---|---|---|
| на отвореном | **2 kg** | Одећа коју носимо када изалазимо напоље, радна и спортска одела, водоотпорне јакне и јакне које пропуштају ваздух, као и јакне са поставом од вуне која може да се извади или са унутрашњом поставом. Погодно за сушење у машини за сушење веша. / |
| Јоргани | **3 kg** | Јоргани за једну или две особе и јастуци (са перјем, папирјем или синтетичким пуњењем). / |

[1] Максимална тежина се односи на сув веш.

[2] За значење ознаке материјала погледајте одељак *СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА: Припрема веша.*

[3] Програм Памук ECO у комбинацији са избором *Cupboard (орман)* Осуши плус је „Стандардни програм за памук“ у складу са директивом Комисије ЕУ 392/2012. Погодан је за сушење обичног мокрог памучног веша и то је најефикаснији програм за сушење мокрог памучног веша у смислу потрошње енергије.

## 5.1 Избор програма и опција

| | Опције | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Програми [1]** | **Осуши плус** | **Екстра ћути** | **Дуго против гужвања** | **Освежи** | **Време** |
| Памук | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Синтетика | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Екстра кратак мешати | | | ■ | ■ | ■ |
| Вуна | | | | | ■ 2) |
| Свила | | | ■ | | |
| Лако | | | ■ | | |
| Креветнина | | | ■ | | |
| Спортски | | | ■ | | |
| на отвореном | | | | | |

| | Опције | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Програми** [1] | **Осуши плус** | **Екстра ћути** | **Дуго против гужвања** | **Освежи** | **Време** |
| Јоргани | | | | | |

[1] Заједно са програмом можете да подесите једну или више опција.

[2] Погледајте одељак ОПЦИЈЕ: Време укључено Вуна програм

## 5.2 Подаци о потрошњи

| Програм | Обртање на / преостала влажност | Време сушења [1] | Потрошња електричне енергије [2] |
|---|---|---|---|
| Памук **ECO**8 кг | | | |
| *Орман* | 1400 о/мин. / 50% | 156 мин | 1,31 kWh |
| | 1000 о/мин. / 60% | 173 мин | 1,47 kWh |
| *Iron (Пегла)* | 1400 о/мин. / 50% | 120 мин | 0,94 kWh |
| | 1000 о/мин. / 60% | 137 мин | 1,12 kWh |
| Памук **ECO** 4 кг | | | |
| *Орман* | 1400 о/мин. / 50% | 93 мин | 0,72 kWh |
| | 1000 о/мин. / 60% | 105 мин | 0,83 kWh |
| Синтетика 3,5 кг | | | |
| *Орман* | 1200 о/мин. / 40% | 65 мин | 0,47 kWh |
| | 800 о/мин. / 50% | 80 мин | 0,60 kWh |

[1] За делимична пуњења, трајање циклуса је краће и уређај користи мање енергије.

[2] Неодговарајућа температура простпорије и/или лоше центрифугиран веш могу да продуже трајање циклуса и повећају потрошњу енергије.

# 6. ОПЦИЈЕ

## 6.1 Осуши плус

Ова опција помаже да се постигне захтевани ниво осушености веша. Могући избори:

– спремно за пеглање – ниво **суво за пеглање**.

– спремно за одлагање – ниво **суво за орман** – подразумевани избор који је повезан са програмом.

– спремно за одлагање – ниво **суво за пеглање +**.

– спремно за одлагање – ниво **изузетно суво**.

## 6.2 Екстра ћути

Уређај ради са мањим нивоом буке, без утицаја на квалитет сушења. Уређај ради полако са дужим трајањем циклуса.

## 6.3 ECO

Ова опција је подразумевано укључена код свих програма.

Потрошња енергије је на минималном нивоу.

## 6.4 Дуго против гужвања

Продужава до 120 минута фазу против гужвања (30 минута) на крају циклуса сушења. Након фазе сушења бубањ се окреће с времена на време како би се спречило гужвање одеће. Веш може да се извади током фазе против гужвања.

## 6.5 Освежи

За освежавање веша који је стајао у орману. Максимална количина веша не сме да премаши 1 кг.

## 6.6 Време

За памучне, синтетичке и тканине мешовитог састава. Омогућава корисницима да подесе време сушења од минималних 10 минута до максималних 2 часа (у корацима од 10 минута). Када је ова опција на максимуму, индикатор количине веша нестаје.

## 6.7 Време (Време сушења) за програмВуна (Вуна)

Опција применљива за програм Вуна (Вуна) за прилагођавање коначног нивоа осушености на више или мање суво.

## 6.8 Одложено

Омогућава да се програм сушења одложи од најмање 30 минута до максимално 20 часаова.

1. Подесите програм и опције сушења.
2. Изнова додирујте дугме Одложено.

Време одлагања је на дисплеју (нпр. 12h ако програм треба да стартује након 12 сати.)

3. За активирање опције Одложено, додирните дугме Старт/Пауза.

Време почетка се смањује на дисплеју.

## 6.9 Аларм

Звучни сигнал се чује:

- на крају циклуса;
- на почетку и крају фазе заштите од гужвања.

Опција аларма је аутоматски увек укључена. Ову опцију можете да користите за активацију или деактивацију звука.

# 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Амбалажа са задње стране бубња аутоматски се уклања када се машина за сушење активира по први пут. Том приликом може се чути бука.

Пре првог коришћења уређаја:

- Бубањ машине за сушење веша очистите влажном крпом.
- Стартујте програм који траје 1 сат са влажним вешом.

На почетку циклуса сушења (првих 3-5 мин) ниво звука може бити нешто виши. Ово се дешава услед активирања компресора. Ово је уобичајено код уређаја које покреће компресор, попут фрижидера и замрзивача.

# 8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

## 8.1 Припрема веша

- Затворите патент затвараче.
- Закопчајте дугмад на јорганским прекривачима.
- Не сушите одрешене кравате и траке (нпр. траке од кецеље). Вежите их пре но што покренете неки програм.
- Уклоните све предмете из џепова.
- Изврните на поставу предмете са унутрашњим слојем направљеним од памука. Памучни слој мора увек да буде окренут ка споља.
- Увек подесите програм који одговара врсти веша који се суши.
- Не стављајте заједно светле и тамне боје.
- Користите програм који је погодан за памучни веш, жерсеј и плетену одећу, како бисте умањили скупљање веша.
- Не прекорачујте максималну количину веша која је наведена у одељку о програмима или приказана на дисплеју.
- Сушите искључиво веш који је погодан за сушење у машини за сушење. У ту сврху, погледајте етикету на вешу.
- Не сушите истовремено мале и велике предмете. Мали предмети могу да се заглаве унутар великих и да остану влажни.

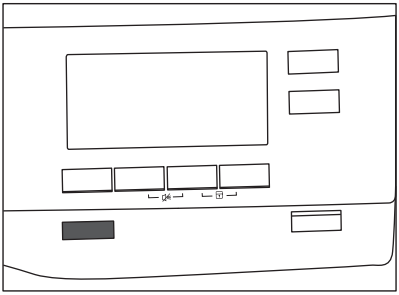
| Ознака на етикети | Опис |
|---|---|
|  | Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење. |
|  | Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење на већим температурама. |
|  | Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење само на ниским температурама. |
|  | Веш није предвиђен за сушење у машини за сушење. |

## 8.2 Убацивање веша

**ОПРЕЗ**
Уверите се да веш није заглављен између врата уређаја и гуменог заптивача.

1. Повуците и отворите врата уређаја.
2. Убаците веш, комад по комад.
3. Затворите врата уређаја.

## 8.3 Укључивање уређаја



За укључивање уређаја:

Притисните дугме ⏻ "O" (Искључено). Ако је уређај укључен, неки индикатори се појављују на дисплеју.

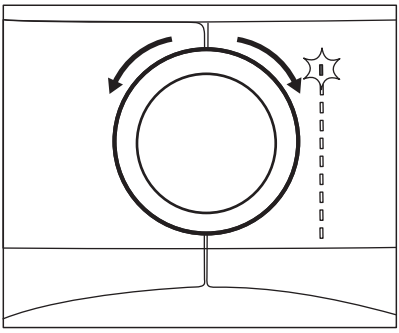
## 8.4 Функција Аутоматско искључивање

Да би се смањила потрошња струје, функција Аутоматско искључивање аутоматски искључује уређај:

- ако се сензорско дугме ▷‖ Старт/ Пауза не додирне у року од 5 минута.
- 5 минута по завршетку циклуса.

Притисните дугме ⏻ "O" (Искључено) да бисте укључили уређај.
Ако је уређај укључен, неки индикатори се појављују на дисплеју.

## 8.5 Подешавање програма

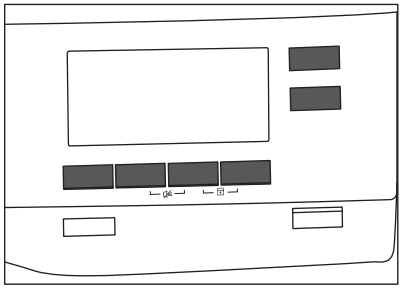


Користите бирач програма да бисте подесили програм.
Могуће време за завршетак програма појављује се на дисплеју.

Време сушења које видите на дисплеју кад је изабран програм памука, односи се на оптерећење од 5 кг и стандардне услове.
Стварно време сушења зависиће од врсте пуњења (количине и састава), температуре просторије и влажности веша након фазе сушења центрифугом.

## 8.6 Опције

Заједно са програмом можете да подесите једну или више специјалних опција.



Да бисте активирали или деактивирали опцију, притисните одговарајуће дугме или комбинацију два дугмета.
Његов симбол се појављује на дисплеју или се над одговарајућим дугметом пали LED светло.

## 8.7 Опција блокаде за безбедност деце

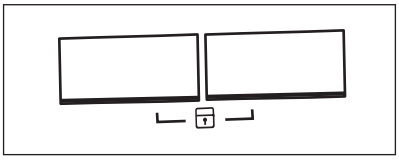
Ако изаберете функцију „Блокада за безбедност деце“, спречавате да се деца играју са уређајем. Опција блокаде за безбедност деце блокира сву додирну дугмад и бирач програма (ова опција не блокира дугме ⏻ **"O" (Искључено)**).

Опцију за безбедност деце можете да активирате:

- пре него што додирнете дугме ▷‖ **Старт/Пауза** – уређај не може да се покрене

- пошто додирнете дугме **Старт/ Пауза** – програми и избор опција нису доступни.

### Активирање опције за безбедност деце:

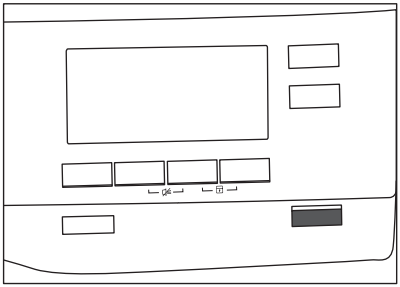


1. Укључите машину за сушење веша.
2. Изаберите 1 од доступних програма.
3. Истовремено притисните и задржите 2 дугмета.

На дисплеју се појављује симбол .

4. Да бисте деактивирали опцију за безбедност деце, узастопно притискајте горњу дугмад све док симбол не нестане.

### 8.8 Покретање програма



Да бисте покренули програм:

Додирните дугме **Старт/Пауза**. Уређај се покреће и LED индикатор изнад дугмета престаје да трепери и остаје укључен.

### 8.9 Промена програма

Да бисте променили програм:

1. Притисните дугме "O" (Искључено) да бисте искључили уређај.
2. Поново притисните дугме "O" (Искључено) да бисте укључили уређај.
3. Подесите нови програм.

### 8.10 Крај програма

Очистите филтер и испразните резервоар за воду после сваког циклуса сушења. (Погледајте поглавље НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.)

Ако је циклус сушења завршен, на екрану се појављује симбол . Ако је активирана опција Аларм, звучни сигнал се чује испрекидано током једног минута.

Ако не искључите уређај, покреће се фаза против гужвања (не активира се са свим програмима).

Треперење симбола означава извршавање фазе против гужвања. Веш може да се извади док траје ова фаза.

Да бисте извадили веш:

1. Притисните дугме "O" (Искључено) на две секунде да бисте искључили уређај.
2. Отворите врата уређаја.
3. Извадите веш.
4. Затворите врата уређаја.

# 9. КОРИСНИ САВЕТИ

### 9.1 Еколошки савети

- Добро оцедите веш пре сушења.
- Немојте да прекорачујете количину веша која је назначена у одељку програма.
- Након сваког циклуса сушења очистите филтер.
- Немојте да користите омекшиваче за тканине за прање, а затим и за сушење. У машини за сушење веша тканине аутомтски постају мекане.

- Користите дестиловану воду као што је она коју користите за пеглање паром. Ако је потребно, претходно прочистите дестиловану воду (нпр. помоћу филтера за кафу) да бисте уклонили било какве нечистоће.
- Прорези за ваздух који се налазе на дну уређаја нека увек буди чисти.
- Уверите се да постоји добар проток ваздуха на месту где уређај треба да се инсталира.

## 9.2 Прилагођавање подразумеваног нивоа осушености

Да бисте прилагодили подразумевани ниво осушености:

1. Укључите уређај.
2. Изаберите један од доступних програма.
3. Истовремено додирните и задржите дугмад dB **Екстра ћути** и **Освежи**.

На дисплеју се појављује један од следећих симбола:

– Максимална осушеност

– Изузетна осушеност

– Стандардна осушеност

4. Више пута додирните дугме **Старт/Пауза** док не достигнете жељени ниво осуушености.

| Ниво осушености | Симбол на дисплеју | |
|---|---|---|
| Максимална осушеност | | |
| Изузетна осушеност | | |
| Стандардна осушеност | | |

5. Да бисте меморисали подешавање, истовремено додирните и задржите притиснуту дугмад dB **Екстра ћути** и **Освежи** око две секунде.

## 9.3 Деактивирање индикатора резервоара

*Индикатор резервоара за воду је подразумевано активиран. *Он светли на крају циклуса сушења или током овог циклуса ако је резервоар за воду пун. Ако је исталирана опрема за одвођење воде, резервоар се аутоматски празни и индикатор може да се деактивира.*

Да бисте деактивирали индикатор:

1. Укључите уређај.
2. Изаберите један од доступних програма.
3. Истовремено додирните и задржите притиснуту дугмад **Освежи** и **Време**.

Могућа је једна од две конфигурације:

- индикатор Резервоар: је укључен ако се појављује симбол – индикатор резервоара за воду је непрекидно **активиран**
- индикатор Резервоар: је искључен ако се појављује симбол – индикатор резервоара за воду је непрекидно **деактивиран**

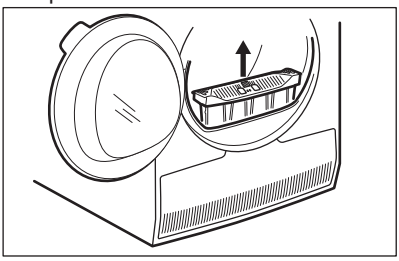
# 10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

## 10.1 Чишћење филтера

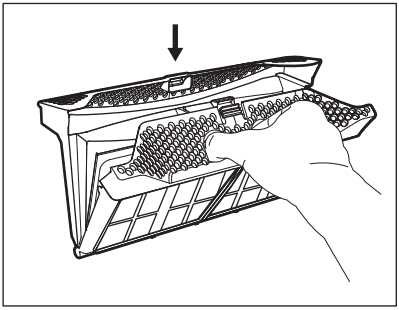
На крају сваког циклуса, на дисплеју се пали симбол *Филтер* и морате да очистите фитер.

На филтеру се задржавају ситне длачице током циклуса.

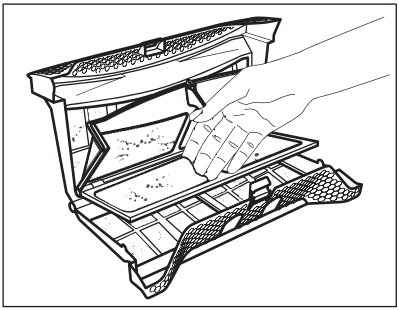
1. Отворите врата. Повуците филтер нагоре.



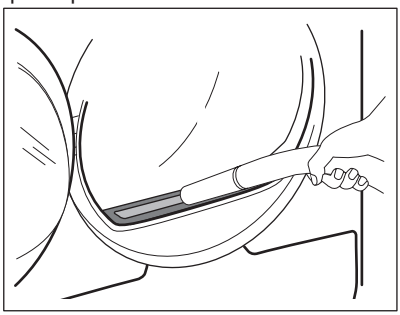
2. Гурните куку да бисте отворили филтер.



3. Влажном руком очистите оба дела филтера.



4. По потреби, очистите филтер усисивачем. Затворите филтер.
5. Ако је неопходно, извадите паперје из лежишта и заптивке филтера. Можете да користите усисивач. Вратите филтер назад у отвор за филтер.



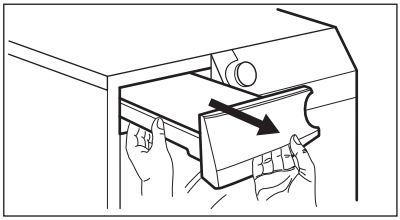
## 10.2 Пражњење резервоара за воду

Испразните резервоар кондензоване воде након сваког сушења.

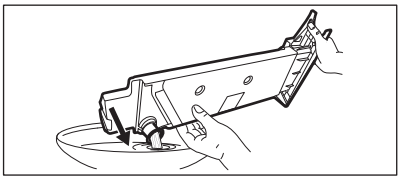
Ако је резервоар са кондензованом водом пун, програм се аутоматски зауставља. Симбол *Резервоар* се појављује на дисплеју и морате да испразните резервоар за воду.

Да бисте испразнили резервоар за воду:

1. Извуците резервоар за воду и држите га у хоризонталном положају.



2. Повуците пластични део за повезивање и испразните воду у сливник или сличан прикључак.



3. Гурните назад пластични део за повезивање и поставите резервоар за воду назад на његово место.
4. За наставак програма притисните дугме ▷‖ Старт/Пауза.

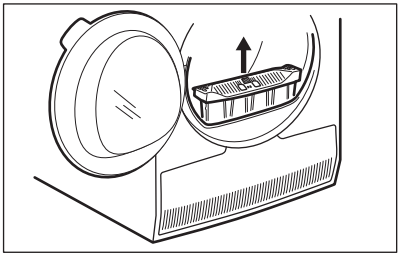
## 10.3 Чишћење кондензатора

Ако симбол ⇉ *Кондензатор* трепери на дисплеју, проверите кондензатор и његову преграду. Ако има прљавштине, очистите је. Проверу обавите најмање једном у шест месеци.

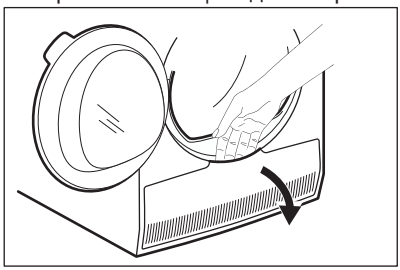
**УПОЗОРЕЊЕ!**
Не додирујте металне површине голим рукама. Ризик од повреде. Носите заштитне рукавице.
Чистите пажљиво како не бисте оштетили металну површину.

Да бисте обавили преглед:

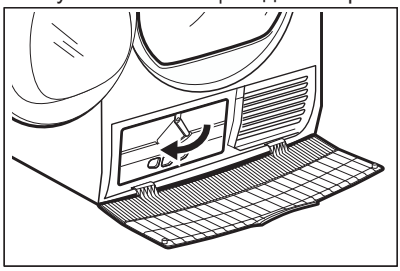
1. Отворите врата. Повуците филтер нагоре.



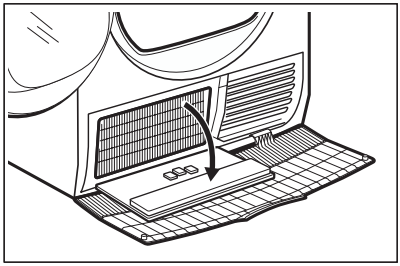
2. Отворите поклопац кондензатора.



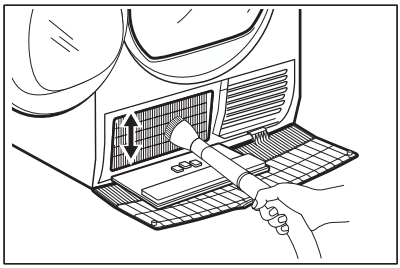
3. Окрените ручицу да бисте откључали поклопац кондензатора.



4. Спустите ниже поклопац кондензатора.



5. Ако је потребно, уконите длачице из кондензатора и одељка у коме се он налази. Можете да употребите влажну крпу и/или усисивач са додатном четком.



6. Затворите поклопац кондензатора.
7. Окрените ручицу док не кликне на своје место.
8. Вратите филтер на место.

## 10.4 Чишћење бубња

**УПОЗОРЕЊЕ!**
Искључите кабл уређаја из мрежне утичнице пре него што га очистите.

Користите стандардни неутрални сапун да бисте очистили унутрашњост бубња и подизаче бубња. Осушите очишћене површине меканом крпом.

**ОПРЕЗ**
Немојте да користите абразивне материјале или челичну вуну за чишћење бубња.

## 10.5 Чишћење командне табле и кућишта

Користите стандардни неутрални сапун да бисте очистили командну таблу и кућиште.

Користите влажну крпу за чишћење. Осушите очишћене површине меканом крпом.

**ОПРЕЗ**
Немојте да користите средства за чишћење намештаја или средства за чишћење која могу за изазову корозију.

## 10.6 Чишћење прореза за ваздух

Помоћу усисивача уклоните паперје са прореза за ваздух.

# 11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

| Проблем [1] | Могући узрок | Решење |
|---|---|---|
| Машина за сушење веша не ради. | Машина за сушење веша није повезана на извор напајања струјом. | Повежите је на мрежну утичницу. Проверите осигурач у кутији са осигурачима (кућна инсталација). |
| | Врата уређаја су отворена. | Затворите врата. |
| | Дугме ⏻ "O" (Искључено) није било притиснуто. | Притисните дугме ⏻ "O" (Искључено). |
| | Дугме ▷‖ Старт/Пауза није било додирнуто. | Додирните дугме ▷‖ Старт/Пауза. |
| | Уређај се налази у режиму приправности. | Притисните дугме ⏻ "O" (Искључено). |

| Проблем [1] | Могући узрок | Решење |
|---|---|---|
| Незадовољавајући резултати сушења. | Изабрали сте неодговарајући програм. | Изаберите одговарајући програм. [2] |
| | Филтер је запушен. | Очистите филтер. [3] |
| | Опција Осуши плус подешена је на *Iron (Пегла)*.[4] | Промените опцију Осуши плус на виши степен. |
| | Машина је напуњена превеликом количином веша. | Немојте да прекорачујете максималну дозвољену количину веша за прање. |
| | Запушени су прорези за проток ваздуха. | Очистите прорезе за проток ваздуха која се налазе на дну уређаја. |
| | На сензору за влагу унутар бубња има прљавштине. | Очистите предњу страну бубња. |
| | Ниво осушености није подешен на жељени ниво. | Прилагодите ниво осушености. [5] |
| | Кондензатор је запушен. | Очистите кондензатор. [3] |
| Врата за пуњење уређаја се не затварају | Филтер није добро постављен на своје место. | Поставите филтер у праву позицију. |
| | Веш се заглавио између врата и заптивача. | Уклоните заглављени веш и затворите врата. |
| Није могуће променити овај програм или опцију. | Након што циклус стартује није могуће променити програм или опцију. | Искључите и укључите машину за сушење веша. Промените програм или опцију ако је потребно. |
| Није могуће изабрати опцију. Емитује се звучни сигнал. | Опција коју сте покушали да изаберете није доступна за изабрани програм. | Искључите и укључите машину за сушење веша. Промените програм или опцију ако је потребно. |
| У бубњу нема светла | Сијалица у бубњу је неисправна. | Контактирајте сервисни центар ради замене сијалице у бубњу. |
| Неочекивано време трајања циклуса појављује се на дисплеју. | Време циклуса сушења се израчунава према количини веша и његовој влажности. | Ово се обавља аутоматски - уређај ради правилно. |

| Проблем [1] | Могући узрок | Решење |
|---|---|---|
| Програм није активан. | Резервоар за воду је пун. | Испразните резервоар за воду и притисните дугме ▷‖ Старт/Пауза. [3] |
| Циклус сушења је сувише кратак. | Количина веша је мала. | Изаберите време програма. Временска вредност мора да буде у складу са количином веша. За сушење једног комада или мање количине веша препоручујемо кратка времена сушења. |
| | Веш је превише сув. | Изаберите одговарајуће време програма или виши ниво осушености (нпр. ☀ *Екстра*) |
| Циклус сушења је предугачак [6] | Филтер је запушен. | Очистите филтер. |
| | Количина веша је превелика. | Немојте да прекорачујете максималну дозвољену количину веша за прање. |
| | Веш није довољно исцентрифугиран. | Добро оцедите веш кроз центрифугу у машини за прање веша. |
| | Температура просторије је исувише ниска или исувише висока - ово није квар на уређају. | Обезбедите да температура у просторији буде већа од +5 °C и мања од +35 °C. Оптимална температура за постизање најбољих резултата сушења је између 19 °C и 24 °C. |

[1] Ако је на дисплеју приказана порука о грешци (нпр. **E51**): Искључите и укључите машину за сушење веша. Изаберите нови програм. Додирните дугме Старт/Пауза. Уколико уређај не ради, контактирајте сервисни центар и дајте им шифру грешке.

[2] Пратите опис програма – погледајте одељак ПРОГРАМИ.

[3] Погледајте поглавље *НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ*.

[4] Само машине за сушење са опцијом Осуши плус.

[5] Погледајте одељак САВЕТИ И НАПОМЕНЕ.

[6] Напомена: После највише 5 сати, циклус сушења се аутоматски завршава.

# 12. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

| | |
|---|---|
| Висина x ширина x дубина | 850 x 600 x 600 мм (максимално 665 мм) |
| Макс. дубина код отворених врата уређаја | 1100 мм |
| Макс. ширина код отворених врата уређаја | 950 мм |

| | |
|---|---|
| Прилагодљива висина | 850 мм (+ 15 мм - регулисање ногица) |
| Запремина бубња | 118 л |
| Максимална количина веша | **8** кг |
| Напон | 230 V |
| Фреквенција | 50 Hz |
| Ниво јачине звука | 65 dB |
| Укупна снага | 700 W |
| Класа енергетске ефикасности | **A+++** |
| Потрошња енергије за стандардни програм памука са максималном количином веша. [1)] | **1,47** kWh |
| Потрошња енергије за стандардни програм памука са количином веша мањом од максималне. [2)] | **0,83** kWh |
| Годишња потрошња електричне енергије [3)] | 176,50 kWh |
| Лево-укључен режим апсорпције снаге [4)] | 0,05 W |
| Искључен режим апсорпције снаге [4)] | 0,05 W |
| Тип коришћења | Домаћинство |
| Дозвољена температура просторије | + 5 °C до + 35 °C |
| Ниво заштите од продирања чврстих честица и влаге пружа заштитни омотач, изузев места на којима опрема под ниским напоном нема заштиту од влаге | **IPX4** |
| Овај производ садржи херметички затворен гас са флуором, који утиче на ефекат стаклене баште. | |
| Ознака гаса | R134a |
| Тежина | 0,28 кг |
| Потенцијал глобалног загревања (GWP) | 1430 |

**1)** У сагласности са директивом EN 61121. 8 kg памука се центрифугира на 1000 o/min.

**2)** У сагласности са директивом EN 61121. 4 kg памука се центрифугира на 1000 o/min.

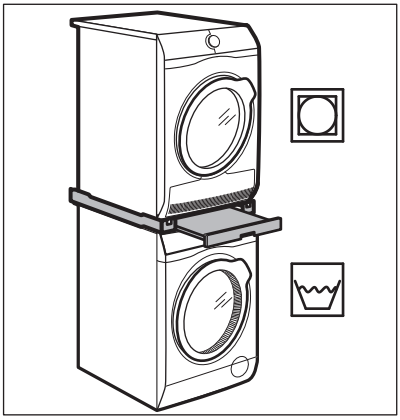
**3)** Годишња потрошња електричне енергије у kWh, на основу 160 циклуса сушења стандардног програма за сушење памучног веша при пуном или делимичном пуњењу, као и потрошња у режимима ниске потрошње. Стварна потрошња електричне енергије по циклусу зависиће од тога како се уређај користи (РЕГУЛАТИВА (ЕУ) бр. 392/2012).

**4)** У сагласности са директивом EN 61121.

Информације у горњем графикону су у складу са одредбом 392/2012 за примену директиве 2009/125/ЕС Комисије ЕУ.

# 13. ДОДАТНА ОПРЕМА

## 13.1 Опрема за слагање



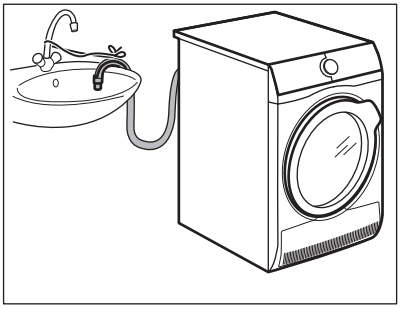
Назив додатне опреме: SKP11, STA9

Може се наћи код овлашћеног продавца.

Опрема за слагање може да се користи искључиво између машина за прање и машина за сушење веша које су назначене на летку. Погледајте приложени летак.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз додатну опрему.

## 13.2 Опрема за одвођење воде



Назив додатне опреме: DK11.

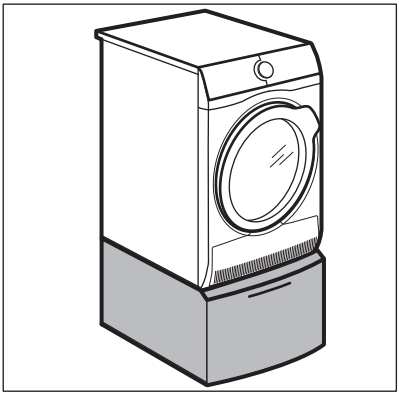
Може се наћи код овлашћеног продавца (може бити додата уз неке типове машина за сушење веша)

За црева за одвод кондензоване воде у сливник, сифон, одвод итд. Након инсталације, резервоар за воду се аутоматски исушује. Резервоар за воду мора да буде у уређају.

Инсталирано црево мора бити на висини од минимум 50 цм до максимум 100 цм од нивоа пода. Црево не сме да се замрси. Уколико је неопходно, скратите црево.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз додатну опрему.

## 13.3 Постоље са фиоком



Назив прибора: PDSTP10, E6WHPED2.

Може се наћи код овлашћеног продавца.

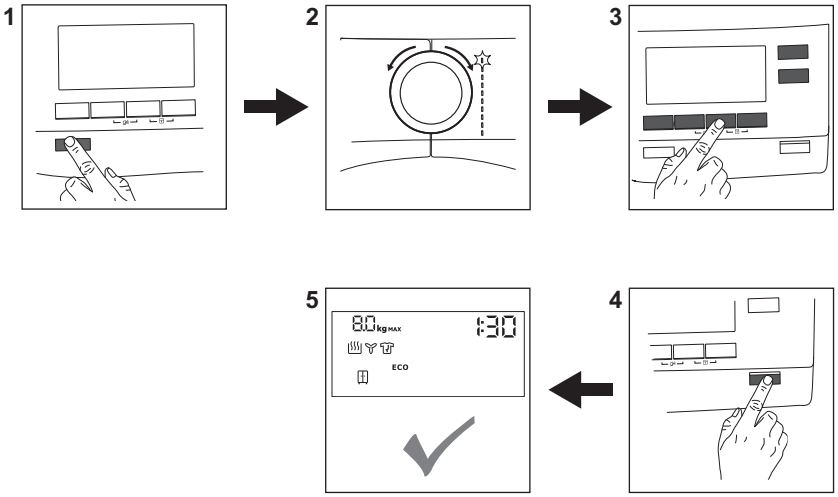
За повећање висине уређаја како би се олакшало убацивање и вађење веша.

Фиока може да се користи за чување веша, нпр.: пешкири, производи за чишћење, итд.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз додатну опрему.

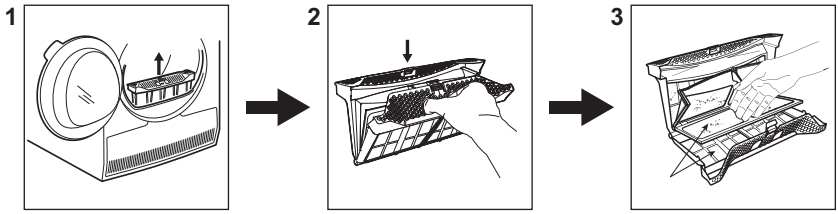
# 14. ВОДИЧ ЗА БРЗИ ПОЧЕТАК

## 14.1 Свакодневна употреба




1. Притисните дугме ⏻ **"O" (Искључено)** да бисте укључили уређај.
2. Користите бирач програма да бисте подесили програм.
3. Да бисте активирали или деактивирали опцију, притисните одговарајуће дугме или комбинацију 2 дугмета.
4. Додирните дугме ▷‖ **Старт/Пауза**.
5. Уређај почиње да ради.

## 14.2 Чишћење филтера




На крају сваког циклуса, на дисплеју се пали симбол *Филтер* и морате да очистите фитер.

1. Отворите врата. Повуците филтер нагоре.
2. Гурните куку да бисте отворили филтер.
3. Влажном руком очистите оба дела филтера.

## 14.3 Програм

| Програм | Количина [1] | Својства / ознака материјала |
|---|---|---|
| Памук | **8 kg** | Памучне тканине. |
| Синтетика | **3,5 kg** | Синтетика или тканине мешовитог састава. |
| Екстра кратак мешати | **3 kg** | Памучни веш и веш од синтетике. |
| Вуна | **1 kg** | Вунена одећа. Благо сушење вунене одеће која се пере ручно. Уклоните одећу из машине одмах по завршетку програма. |
| Свила | **1 kg** | Благо сушење свилене одеће која се пере ручно. |
| Лако | **1 kg (или 5 кошуља)** | Тканине које се лако одржавају и код којих је потребно минимално пеглање. Резултати сушења могу се разликовати у зависности од врсте тканине. Протресите веш пре него што га ставите у уређај. Одмах по завршетку програма извадите веш из машине и окачите га на вешалице. |
| Креветнина | **3 kg** | Постељина као што је постељина за једну или две особе, јастучнице, јоргански прекривачи. |
| Спортски | **2 kg** | Спортска одећа, танке и светле тканине, микрофибер, полиестер. |
| на отвореном | **2 kg** | Одећа коју носимо када изалазимо напоље, радна и спортска одела, водоотпорне јакне и јакне које пропуштају ваздух, као и јакне са поставом од вуне која може да се извади или са унутрашњом поставом. Погодно за сушење у машини за сушење веша. |
| Јоргани | **3 kg** | Јоргани за једну или две особе и јастуци (са перјем, паперјем или синтетичким пуњењем). |

[1] Максимална тежина се односи на сув веш.

# 15. ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ У ВЕЗИ СА РЕГУЛАТИВОМ E.U. 1369/2017

| Лист са информацијама о производу |
|---|

| | |
|---|---|
| Заштитни знак | AEG |
| Модел | T8DEC68S, PNC916097873 |
| Номинални капацитет у кг | 8 |
| Машина за сушење са ваздушном вентилацијом или са кондензатором | Кондензатор |
| Класа енергетске ефикасности | A+++ |
| Потрошња електричне енергије у kWh, на основу 160 циклуса стандардног програма за сушење памучног веша са машином која је пуна или делимично пуна, као и потрошња у режимима ниске потрошње. Стварна потрошња електричне енергије по циклусу зависиће од начина на који се уређај користи. | 176,50 |
| Аутоматска машина за сушење веша или неаутоматска машина за сушење веша | Аутоматски |
| Потрошња електричне енергије у kWh за стандардни програм за памук када је машина пуна | 1,47 |
| Потрошња електричне енергије у kWh за стандардни програм за памук када је машина делимично пуна | 0,83 |
| Потрошња струје у ватима (W) када је уређај искључен | 0,05 |
| Потрошња струје у ватима (W) када уређај остане укључен | 0,05 |
| Трајање у минутима када уређај остане укључен | 10 |
| „Стандардни програм за памук“ који се користи када је машина пуна или делимично пуна је стандардни програм за сушење на који се односе подаци на етикети и на сажетку производа; овај програми је погодан за сушење нормално мокрог памучног веша и најефикаснији је програм за памук са аспекта потрошње електричне енергије. | |
| Пондерисано трајање програма у минутима за „стандардни програм за памук када је машина пуна или делимично пуна“ | 134 |
| Трајање програма у минутима за стандардни програм за памук када је машина пуна | 173 |
| Трајање програма у минутима за стандардни програм за памук када је машина делимично пуна | 105 |
| Класа ефикасности кондензације на скали од G (најмање ефикасна) до A (најефикаснија) | B |
| Просечна ефикасност кондензације у процентима, за стандардни програм памука када је машина пуна | 86 |

| | |
|---|---|
| Просечна ефикасност кондензације у процентима, за стандардни програм памука када је машина делимично пуна | 86 |
| Пондерисана ефикасност кондезације за „стандардни програм за памук када је машина пуна или делимично пуна“ | 86 |
| Ниво јачине звука у dB | 65 |
| Уграђени уређај Да/Не | Не |

Информације у горњем графикону су у складу са одредбом 392/2012 за примену директиве 2009/125/EC Комисије ЕУ.

# 16. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом ♺. Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје обележене симболом ⍁ немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

www.aeg.com/shop



136946742-A-022019

EAC CE

AEG